ITA
Traduzione del manuale originale

BATTERIA UTENSILI PELLENC
POWER PACK M, M+, L, L+

Manuale di istruzioni

56_159267-C
09/2024

PRIMA DELL'USO, LEGGERE ATTENTAMENTE LA GUIDA PER L'USO

www.pellenc.com

PELLENC

INDICE

1. INTRODUZIONE 5

2. REGOLE GENERALI DI SICUREZZA 7

2.1. USI PREVISTI 7
2.2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO DELL'UTENSILE 7
2.3. ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO DELLA BATTERIA 7
2.4. MISURE DI SICUREZZA LEGATE ALL'USO DEL CARICABATTERIE "PELLENC" 8
2.5. SEGNALI DI SICUREZZA 9

3. DESCRIZIONE E CARATTERISTICHE TECNICHE 11

3.1. DESCRIZIONE DELLA BATTERIA 11
3.2. CARATTERISTICHE TECNICHE - BATTERIA 12
3.3. CARATTERISTICHE TECNICHE - CARICABATTERIE 12

4. MESSA IN SERVIZIO 13

4.1. CONTENUTO DELL'IMBALLAGGIO 13
4.2. CARICAMENTO DELLA BATTERIA 13
4.3. DISPLAY BATTERIA 15
4.4. DISINSTALLARE LA BATTERIA DALLO ZAINETTO 16
4.5. INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA SULLO ZAINETTO 16
4.6. COLLEGAMENTO DELL'UTENSILE ALLA BATTERIA 18
4.7. SCOLLEGAMENTO DELL'UTENSILE ALLA BATTERIA 18
4.8. REGOLAZIONE DELLO ZAINETTO 18

5. UTILIZZO 21

5.1. ACCENSIONE DELLA BATTERIA 21
5.2. MESSA FUORI TENSIONE DELLA BATTERIA 21

6. MANUTENZIONE 22

6.1. FREQUENZA DELLE OPERAZIONI 22
6.2. VERIFICA 23
6.2.1. VERIFICA VISIVAMENTE LO STATO GENERALE DELLA BATTERIA 23
6.2.2. VERIFICA VISIVAMENTE LO STATO GENERALE DEL CARICABATTERIE 23
6.2.3. VERIFICA VISIVAMENTE LO STATO GENERALE DELLO ZAINETTO 23
6.3. PULIZIA DELLA BATTERIA 24
6.4. PULIZIA DEL CARICABATTERIE 24

7. INCIDENTI E RICERCA E RISOLUZIONE GUASTI 25

7.1. TABELLA DEGLI INCIDENTI E DEI GUASTI 25
7.2. RIEPILOGO DEI MESSAGGI DEL DISPLAY E DEI BIP 27
7.3. SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA 28

8. STOCCAGGIO E TRASPORTO 28

8.1. CONDIZIONI DI STOCCAGGIO DELLA BATTERIA 28
8.2. TRASPORTO 28

9. ACCESSORI E MATERIALI DI CONSUMO 29

9.1. ACCESSORI INCLUSI 29
9.2. ACCESSORI OPZIONALI 29

10. LE GARANZIE 29

10.1. GARANZIE GENERALI 29
10.1.1. GARANZIA LEGALE 29
10.1.2. GARANZIA COMMERCIALE PELLENC 30
10.1.3. ASSISTENZA POST-VENDITA A PAGAMENTO 31

11. DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ 32

11.1. DICHIARAZIONE “CE” DI CONFORMITÀ: POWER PACK M, M+, L & L+ 32

1. INTRODUZIONE

Gentile cliente,

Grazie per avere acquistato il Batteria utensili PELLENC Power Pack M, M+, L, L+. Se usata e conservata correttamente, l'apparecchiatura garantisce la piena soddisfazione delle esigenze del cliente per molti anni.

Avvertimento

In conformità con le leggi sulla responsabilità relative ai prodotti, non siamo responsabili per i danni causati dal nostro prodotto nel caso in cui il prodotto includa un accessorio che non proviene dal produttore o non è approvato dal produttore. L'uso di qualsiasi altro accessorio può aumentare il rischio di lesioni.

Avvertimento

Questo apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili. Affidare l'apparecchio al proprio rivenditore o, in alternativa, a un centro servizi autorizzato affinché venga riciclato.

Prendere visione delle normative vigenti nel proprio paese in materia di protezione dell'ambiente in relazione alla propria attività.

Avvertimento

È obbligatorio prendere visione PER INTERO della presente guida utilizzatore prima di utilizzare l'apparecchio o di procedere con le operazioni di manutenzione. Attenersi scrupolosamente alle istruzioni e illustrazioni presentate in questo documento.

La presente guida utente contiene una serie di indicazioni e di informazioni intitolate: NOTA, IMPORTANTE, AVVISO e AVVERTENZA.

Le indicazioni contrassegnate dalla dicitura "NOTA" segnalano le informazioni aggiuntive.

Le indicazioni contrassegnate dalla dicitura "IMPORTANTE" avvertono l'utilizzatore di un rischio potenziale per il prodotto.

Le indicazioni contrassegnate dalla dicitura "ATTENZIONE" avvertono l'utilizzatore di una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni non gravi.

Le indicazioni contrassegnate dalla dicitura "AVVERTENZA" avvertono l'utilizzatore di una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, provoca la morte o lesioni gravi.

L'indicazione segnala che, in caso di mancato rispetto delle procedure o delle istruzioni, i danni non saranno coperti dalla garanzia e le spese di riparazione saranno a carico del proprietario.

Inoltre, l'utensile riporta una serie di segnali di sicurezza che ricordano le istruzioni da seguire in materia di sicurezza. Individuare e leggere tali segnali prima di utilizzare l'utensile. Sostituire immediatamente qualsiasi segnale parzialmente illeggibile o danneggiato.

Fare riferimento a 2.5. Segnali di sicurezza, pagina 9 per lo schema di localizzazione dei segnali di sicurezza apposti sull'utensile.

Nessuna parte del presente manuale può essere riprodotta senza l'autorizzazione scritta della società PELLENC. Le illustrazioni presenti in questo manuale sono fornite a titolo indicativo e non sono contrattuali. La società PELLENC si riserva il diritto di apportare ai propri prodotti tutte le modifiche o le migliorie ritenute necessarie senza doverle comunicare ai clienti già in possesso di un modello simile. Il presente manuale costituisce parte integrante dell'utensile e deve essere ceduto insieme allo stesso.

2. REGOLE GENERALI DI SICUREZZA

Avvertimento

Non effettuare mai interventi di manutenzione su blocchi batteria danneggiati. La manutenzione dei blocchi batterie deve essere effettuata esclusivamente dal fabbricante o dai fornitori di servizi autorizzati.

2.1. USI PREVISTI

- Batteria utensili PELLENC Power Pack M, M+, L, L+ sono destinati ad essere utilizzati con il Pettine Vibrante Olivion o Power 48 (teste SOLO o DUO).
- Batteria utensili PELLENC Power Pack M, M+, L, L+ devono essere utilizzati da terra o dalla piattaforma adatta completamente stabile e sicura.
- Batteria utensili PELLENC Power Pack M, M+, L, L+ sono destinati a essere utilizzati esclusivamente all'aperto.

- Non è previsto alcun altro utilizzo dell'utensile.
- La società PELLENC declina ogni responsabilità in caso di danni derivanti da uso improprio e diverso da quello previsto.
- L'utilizzatore è responsabile di qualsiasi incidente derivante da una modifica non autorizzata dell'utensile.
- La società PELLENC declina altresì ogni responsabilità in caso di danni generati dall'uso di pezzi o accessori non originali.

2.2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO DELL'UTENSILE

Nota

Fare riferimento al manuale dell'utensile in oggetto.

Avvertimento

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. Conservare tutte le avvertenze e tutte le istruzioni in modo che sia possibile consultarli successivamente.

Quest'apparecchio non è previsto per essere utilizzato da persone (compresi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte o da persone prive di esperienza o conoscenze, salvo se queste ultime hanno potuto usufruire tramite una persona responsabile della loro sicurezza, di sorveglianza o di istruzioni preliminari.

2.3. ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO DELLA BATTERIA

1. In caso di non utilizzo del gruppo batteria, conservarlo lontano da altri oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono creare una connessione da un morsetto all'altro. Creare un cortocircuito tra i morsetti delle batterie può causare bruciature o un incendio.
2. Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini e su un supporto non combustibile.
3. Non ostacolare il raffreddamento dell'apparecchio.
4. Non usare o lasciare la batteria vicino a una fonte di calore (> 60 °C).
5. Non lasciare la batteria esposta ai raggi del sole.
6. Non esporre la batteria a microonde e ad alta pressione.
7. Non immergere la batteria nell'acqua.
8. Il caricamento della batteria deve essere effettuato in un locale ben aerato e asciutto con temperatura compresa tra 10 °C e 25 °C massimo, e al riparo dall'umidità.
9. Qualora non venga utilizzata per 10 giorni, la batteria si scarica automaticamente fino a raggiungere la percentuale di carica di riposo per poi mettersi in stand-by. La batteria si riscalda durante questa fase.[1].

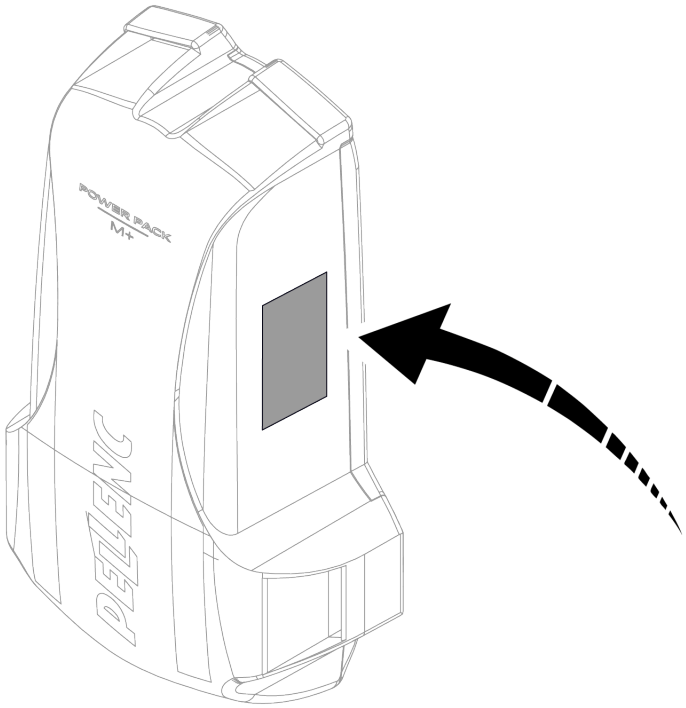
[1]Ad eccezione delle batterie Alpha Lite, che si scaricano direttamente.

10. Nel tempo, la capacità della batteria diminuisce. Quando la batteria raggiunge la metà della sua autonomia originale, è opportuno sostituirla.
11. La batteria può perdere dall'1 al 4% della sua capacità quando è esposta a una temperatura superiore o pari a 55° per una settimana.
12. Il luogo in cui viene effettuato il caricamento deve essere munito di un estintore di classe D (per incendi di metalli) funzionante.
13. Nell'ambito di una spedizione dell'utensile completo o della batteria, rispettare le norme vigenti.
    - Utensile completo con batteria: prodotto classificato UN3481 classe 9.
    - Batteria separata: prodotto classificato UN3480 classe 9.
14. L'uso di una batteria diversa da quella fornita da Pellenc S.A.S. è pericoloso (rischio di gravi lesioni corporali). In questo caso, Pellenc S.A.S. declina qualsiasi responsabilità.
15. La batteria deve esser protetta da qualsiasi urto e deve essere sistemata e bloccata adeguatamente durante le fasi di trasporto.
16. In caso di fumo sospetto, porre la batteria all'esterno del locale di caricamento o del veicolo di trasporto, il più lontano possibile da qualsiasi materia combustibile.
17. Non riporre mai una batteria con capacità inferiore al 50%. Ricaricala prima di riporla nel caso in cui il valore sia inferiore al 50%.
18. In condizioni inappropriate, dalle batterie può fuoriuscire del liquido: evitare ogni contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. In caso di contatto con gli occhi, contattare un medico. Il liquido che fuoriesce dalle batterie può causare irritazioni o ustioni.
19. Usare gli elettroutensili Pellenc esclusivamente con gli appositi gruppi batteria. L'uso di altri gruppi batteria può presentare un rischio di ferite e di incendio.
20. Ricaricare solo con il caricabatteria indicato dal fabbricante. Un caricabatterie adatto a un determinato tipo di blocco batterie può presentare un rischio d'incendio se usato con un altro blocco batterie.
21. Non usare la batteria per un'applicazione diversa da quella inizialmente prevista (uso esclusivo degli utensili Pellenc).
22. Alla fine del suo ciclo di vita, la batteria deve essere riportata al distributore autorizzato presso il quale è stato acquistato l'utensile, al fine di riciclarla conformemente alla normativa sui rifiuti.
23. Scatola fragile contenente una scheda elettronica e del litio.

2.4. MISURE DI SICUREZZA LEGATE ALL'USO DEL CARICABATTERIE "PELLENC"

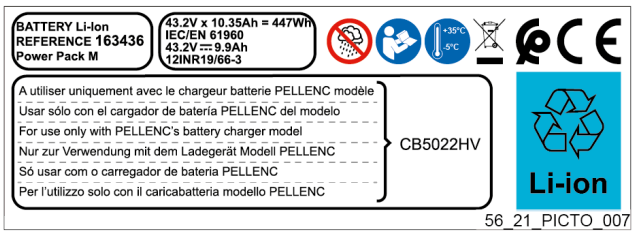
1. Durante il funzionamento, la temperatura del caricatore può raggiungere 60 °C. Tenere il caricabatterie e la batteria lontano almeno 1,5 metri da qualsiasi sostanza infiammabile.
2. Tenere il caricabatterie fuori dalla portata dei bambini e su un supporto non combustibile.
3. Non ostacolare il raffreddamento dell'apparecchio.
4. Il caricabatterie è destinato a ricaricare quest'ultima. Non caricare batterie non ricaricabili.
5. Il luogo in cui viene effettuato il caricamento deve essere munito di un estintore di classe D (per incendi di metalli) funzionante.
6. Se il cavo di uscita è tagliato o danneggiato, riportare il caricabatterie completo al distributore autorizzato presso il quale è stato acquistato l'utensile al fine di evitare qualsiasi pericolo.
7. Ricaricare esclusivamente con il caricabatterie PELLENC indicato dal fabbricante. Un caricabatterie adatto a un determinato tipo di blocco batterie può presentare un rischio d'incendio se usato con un altro blocco batterie.
8. Questo caricabatterie è stato progettato per caricare le batterie degli strumenti Pellenc al litio.
9. Non usare per altri fini.
10. E' opportuno sorvegliare i bambini, per assicurarsi che non giochino con il caricabatterie.
11. Verificare che il cavo non possa essere piegato e che non entri in contatto con superfici calde o bordi taglienti.
12. Aerare bene il locale durante la carica.
13. Non coprire mai il caricabatterie. Questo caricabatterie non deve essere usato all'esterno.
14. Fare attenzione a non mettere la presa di alimentazione a contatto con l'acqua.
15. Non mettere mai in carica una batteria danneggiata.
16. L'allaccio alla rete deve essere conforme alle norme elettriche nazionali.
17. Verificare il cablaggio del caricabatterie prima di qualsiasi utilizzo. Non utilizzare mai il caricabatterie se il cablaggio è danneggiato.
18. Durante la carica della batteria, collocare il caricabatterie su un supporto ininfiammabile, ad oltre 1,5 m da qualsiasi oggetto infiammabile.

2.5. SEGNALI DI SICUREZZA

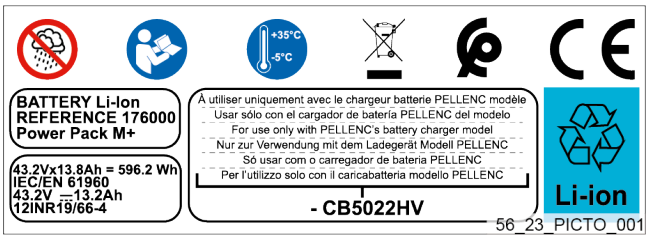


56_23_005

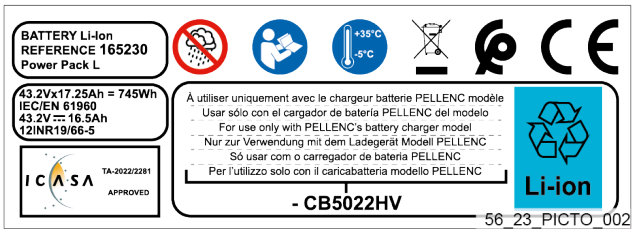
Power Pack M



Power Pack M+



Power Pack L



Power Pack L+

Non esporre a sorgenti d'acqua (pioggia, campo allagato, getto d'acqua, ecc...)

Leggere il manuale istruzioni.
Leggere attentamente le istruzioni e rispettare le misure di sicurezza.

Utensile conforme alle norme marocchine.

Utensile conforme alle norme CE.

Questo apparecchio deve essere usato a una temperatura compresa tra -5 °C e +35 °C.

Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.
Alla fine del ciclo di vita, l'utensile e la batteria devono essere riportati al distributore autorizzato presso il quale sono stati acquistati, al fine di riciclarli conformemente alla normativa sui rifiuti.

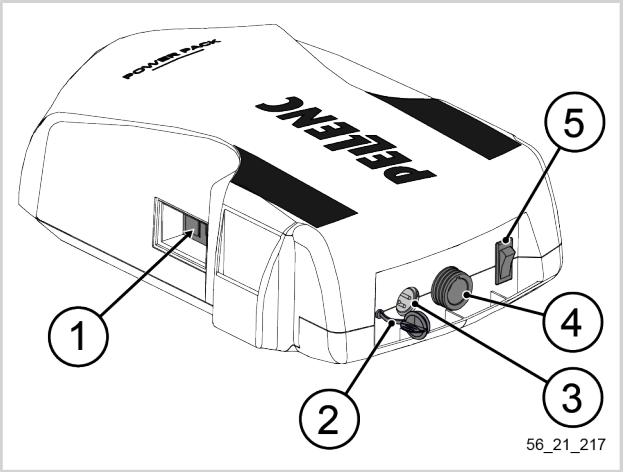
Independent **C**ommunications **A**uthority of **S**outh **A**frica
Il prodotto soddisfa, con la frequenza concordata prevista, le rigide norme sull'interferenza radio stabilite da ICASA.

Simbolo di marcatura per l'identificazione della caratteristica chimica della batteria ai fini del riciclo.

3. DESCRIZIONE E CARATTERISTICHE TECNICHE

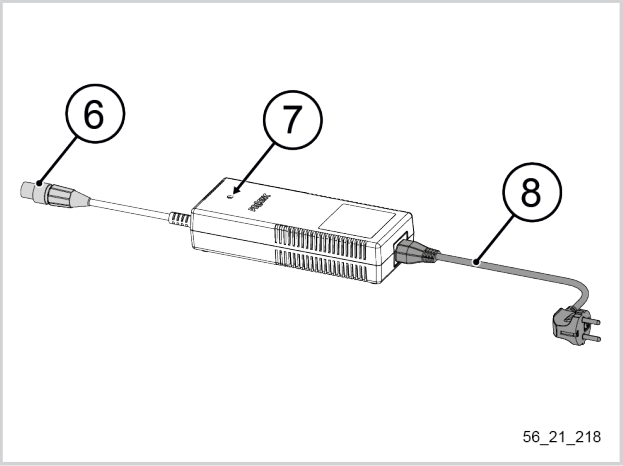
3.1. DESCRIZIONE DELLA BATTERIA

1. Display indicatore
2. Tappo connettore di carica
3. Connettore di carica
4. Connettore d'alimentazione attrezzo
5. Interruttore On/Off



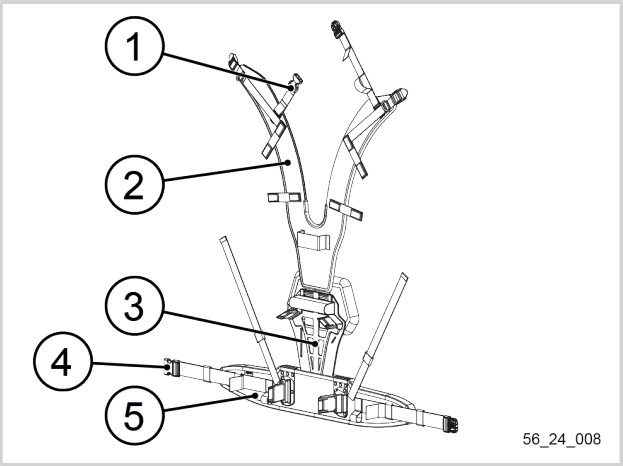
Caricabatterie

6. Connettore di carica
7. Spia luminosa
8. Presa di rete



Zainetto porta-batteria

1. Cinghie e fibbie di regolazione pettorali
2. Spallacci
3. Piastra predisposta
4. Fibbia cintura
5. Cintura



3.2. CARATTERISTICHE TECNICHE - BATTERIA

Descrizione	Power Pack M	Power Pack M+	Power Pack L	Power Pack L+
Tensione di alimentazione nominale	43,2V	43,2V	43,2V	43,2V
Tipo di batteria	12 x 3 elementi riuniti in 1 pack	12 x 4 elementi riuniti in 1 pack	12 x 5 elementi riuniti in 1 pack	12 x 6 elementi riuniti in 1 pack
Capacità nominale della batteria	10,35 Ah	13,8 Ah	16,5 Ah	19,1 Ah
Energia nominale della batteria	447 Wh	596,2 Wh	745 Wh	824,3 Wh
Autonomia	In funzione dell'attrezzo			
Peso della batteria	2,93 kg	3,47 kg	4,52 kg	5,07 kg
Banda di frequenza operativa	13,56 MHz , Ricevitore			

3.3. CARATTERISTICHE TECNICHE - CARICABATTERIE

Descrizione	Caricabatterie CB5022HV
Riferimento commerciale caricabatterie	57256
Tensione	100-240 V ~ 50/60 Hz 130 W classe II
Tensione di carica	50,2 V CC
Corrente di carica	2,2 CC max.

Tipo di caricabatterie	Percentuale di carica batteria	Tempo di carica batteria			
		Power Pack M	Power Pack M+	Power Pack L	Power Pack L+
Caricabatterie CB5022HV (2,2 A)	70%	3 ore 20 minuti	4 ore 20 minuti	5 ore 30 min	6 ore
	100%	5 ore 30 min	7 ore	8 ore 30 minuti	9 ore 20 minuti

4. MESSA IN SERVIZIO

4.1. CONTENUTO DELL'IMBALLAGGIO

Verificare che la consegna comprenda il cartone e quanto segue:

- 1 batteria M, M+, L o L+
- 1 caricabatterie CB5022HV (2,2 A)
- 1 zainetto di trasporto
- 1 manuale di istruzioni batteria
- 1 scheda di garanzia

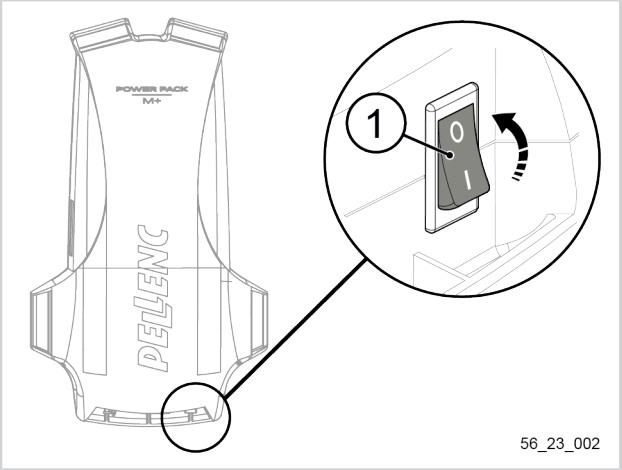
4.2. CARICAMENTO DELLA BATTERIA

Nota

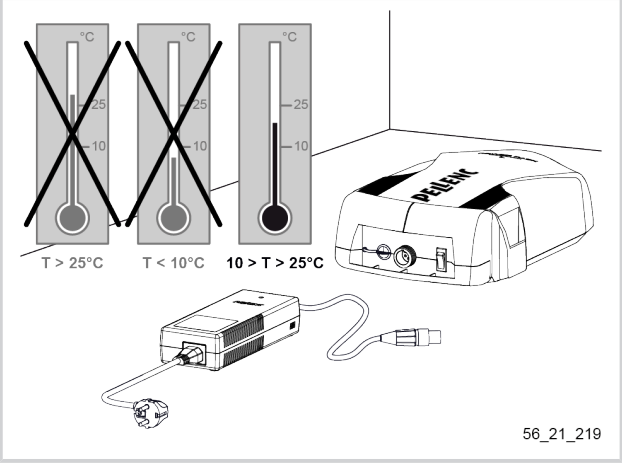
Quando la batteria è scarica, l'utensile si arresta automaticamente, il display indicatore indica 00 e il cicalino suona a intermittenza.
Vedere 7.2. Riepilogo dei messaggi del display e dei bip, pagina 27.

Prima di usare la batteria per la prima volta nella stagione, effettuare una carica completa (99% fisso).

1. Verificare che l'interruttore della batteria (1) sia in posizione di spegnimento "0".



2. Installare il caricabatterie e la batteria in un luogo ben aerato e asciutto al riparo dalla polvere.
   La temperatura deve essere compresa tra 10 °C e 25 °C.
3. Mettere la batteria in una posizione stabile.



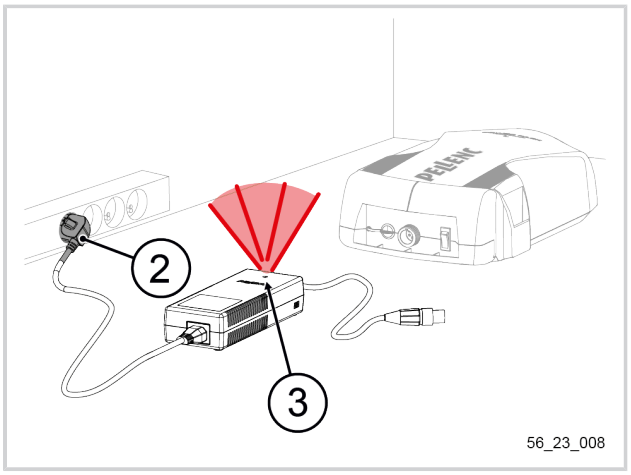
Attenzione

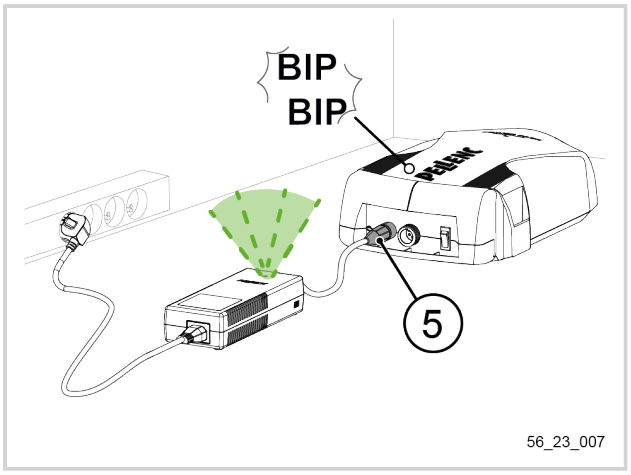
Prima di collegare il caricabatterie alla rete elettrica, assicurarsi che quest'ultima corrisponda alle indicazioni riportate sul caricabatterie.
Vedere 3.3. Caratteristiche tecniche - Caricabatterie, pagina 12.

4. Collegare la presa di rete del caricabatterie (2) alla rete elettrica.
   La spia luminosa del caricabatterie (3) si accende con una luce rossa.
5. Rimuovere il tappo del connettore di carica (4).
6. Collegare il cavo di carica (5) al connettore di carica della batteria.

   La batteria emette un BIP due volte quando riconosce il caricabatterie.

   La spia luminosa del caricabatterie CB5022HV diventa verde lampeggiante dopo qualche secondo.



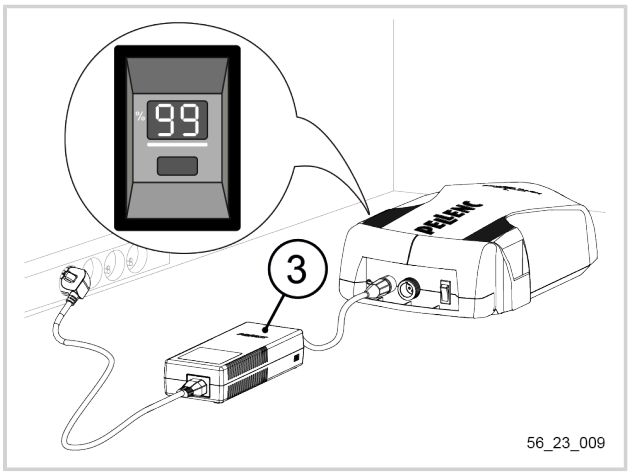


Quando il display indicatore lampeggia, la batteria è in carica.

Quando la carica è terminata il display indicatore visualizza un messaggio 99 fisso.

La spia luminosa del caricabatterie (3) si accende in verde lampeggiante per segnalare che la batteria è in carica.

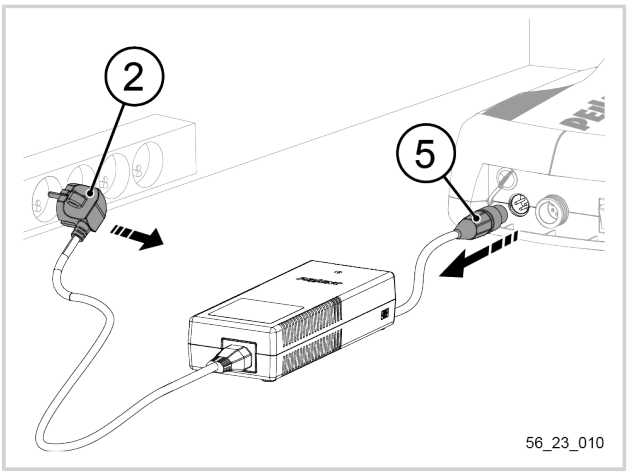
Lampeggia durante la carica e si accende fissa al termine della carica.



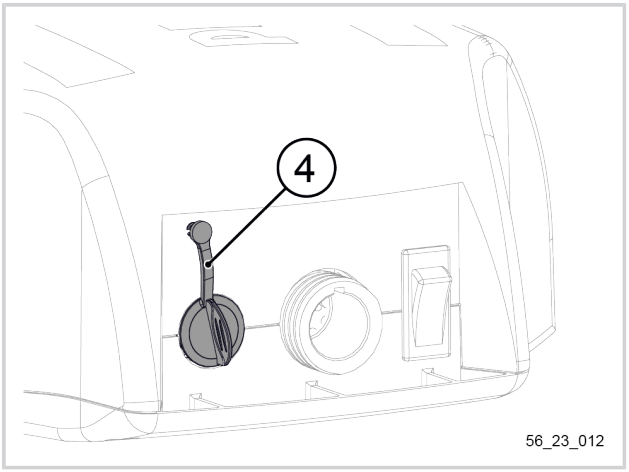
7. Dopo aver caricato la batteria, scollegare il cavo di carica (5) a livello della batteria
8. Scollegare la presa di rete del caricabatteria (2).

Nota

Dopo un lungo periodo di immagazzinamento (batteria nuova, rimessaggio...) quando si scollega il caricabatterie, il display indicatore potrebbe indicare un valore inferiore a 99%. Questo fenomeno è normale e si può riprodurre fino a 5 cicli di carica con un uso normale tra ogni carica.



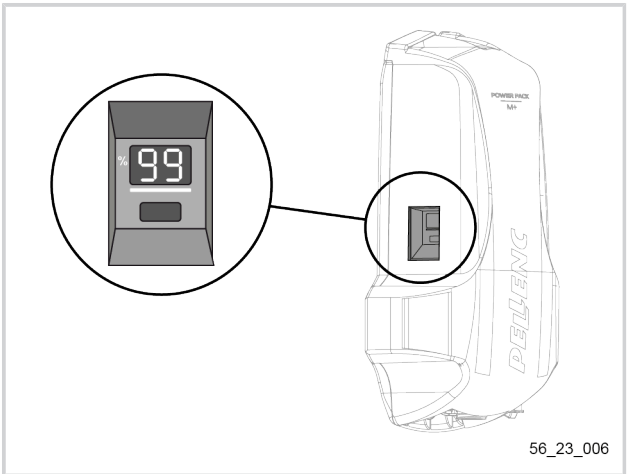
9. Installare il tappo del connettore di carica (4)



4.3. DISPLAY BATTERIA

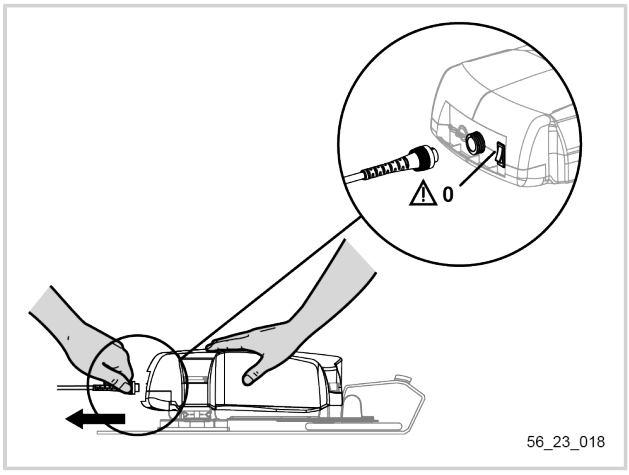
La batteria è dotata di un display di livello che consente di conoscere la capacità rimanente di quest'ultima. L'indicazione di capacità è espressa in percentuale.

- Se il display indicatore visualizza 99, la batteria è completamente carica.
- Se il display indicatore visualizza un valore superiore a 55 dopo una giornata di lavoro, non è necessario ricaricare la batteria per la seconda giornata di lavoro.
- Se il display indicatore visualizza 00 o un valore molto vicino, occorre ricaricare immediatamente.
  Vedere 4.2. Caricamento della batteria, pagina 13.

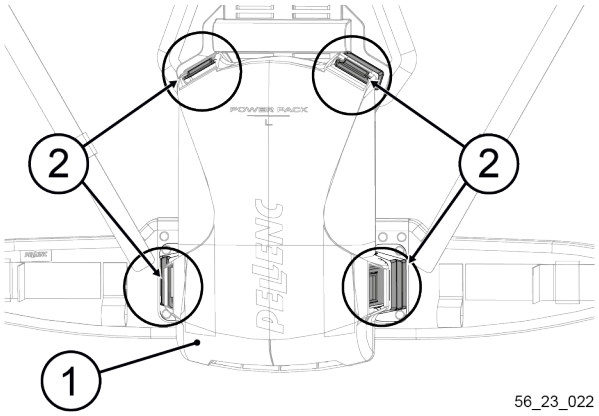


4.4. DISINSTALLARE LA BATTERIA DALLO ZAINETTO

1. Verificare che l'interruttore della batteria sia sulla posizione di spegnimento "0".
2. Scollegare l'utensile dalla batteria.
   Vedere 4.7. Scollegamento dell'utensile alla batteria, pagina 18.

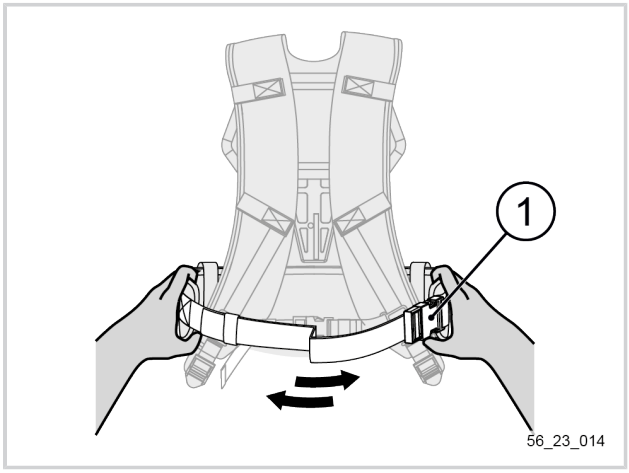


3. Capovolgere lo zainetto in modo da avere la batteria (1) davanti a sé.
4. Sganciare la parte superiore della batteria (1) premendo simultaneamente i due ganci superiori del supporto batteria (2).
5. Sganciare la parte inferiore della batteria (1) premendo contemporaneamente i due ganci inferiori del supporto batteria (2).
6. Smontare la batteria (1).

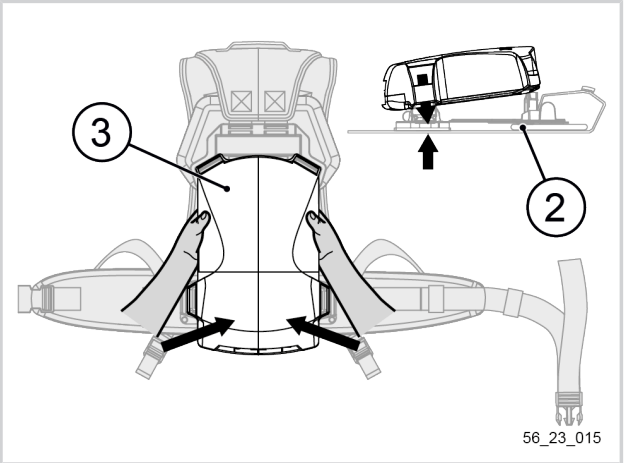


4.5. INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA SULLO ZAINETTO

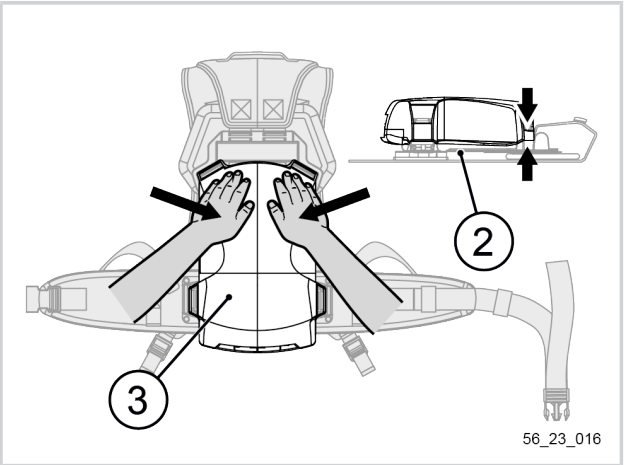
1. Aprire la cintura ventrale dello zainetto (1).



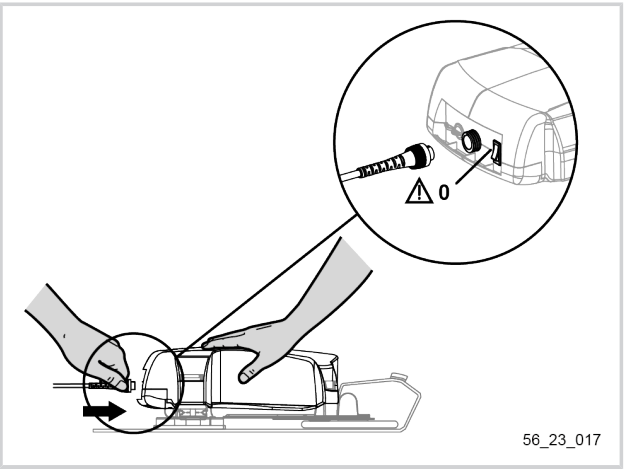
2. Capovolgere lo zainetto in modo da avere il supporto batteria (2) davanti a sé.
3. Agganciare la parte inferiore della batteria (3) ai ganci inferiori del supporto batteria (2).
4. Agganciare la parte superiore della batteria (3) ai ganci superiori del supporto batteria (2).
5. Verificare che l'interruttore della batteria sia sulla posizione di spegnimento "0".
6. Collegare l'utensile alla batteria.
   Vedere 4.6. Collegamento dell'utensile alla batteria, pagina 18.



7. Agganciare la parte superiore della batteria (3) ai ganci superiori del supporto batteria (2).



8. Verificare che l'interruttore della batteria sia sulla posizione di spegnimento "0".
9. Collegare l'utensile alla batteria.
   Vedere 4.6. Collegamento dell'utensile alla batteria, pagina 18.



Importante

Non forzare mai i connettori.

Utilizzare solo utensili con connettore dello stesso colore del connettore di alimentazione dell'utensile della batteria.

In caso contrario, verificare la compatibilità degli attrezzi con la batteria presso il proprio distributore autorizzato.

4.6. COLLEGAMENTO DELL'UTENSILE ALLA BATTERIA

Fare riferimento al manuale di istruzioni dell'utensile.

4.7. SCOLLEGAMENTO DELL'UTENSILE ALLA BATTERIA

Fare riferimento al manuale di istruzioni dell'attrezzo.

4.8. REGOLAZIONE DELLO ZAINETTO

Attenzione

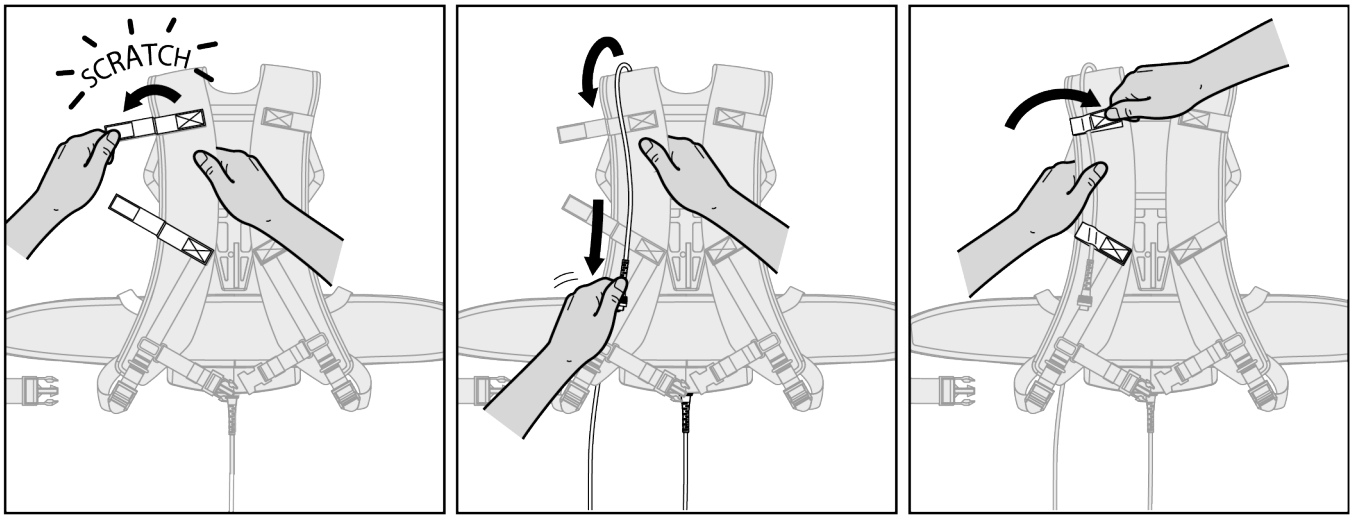
La regolazione dello zainetto garantisce il comfort di lavoro dell'utilizzatore di Power Pack M, M +, L, L+. Deve essere effettuata prima di ogni utilizzo dell'utensile.

Per preservare la schiena, regolare correttamente lo zainetto.

Tutte le fasi di regolazione dello zainetto seguenti consentono all'utilizzatore di trovare la regolazione più adeguata. Questo è il motivo per cui la regolazione dello zainetto è personale e specifica per ogni utilizzatore dell'utensile.

Una volta collegato l'utensile alla batteria, è necessario posizionare il cavo di alimentazione utensile sullo zainetto di trasporto.

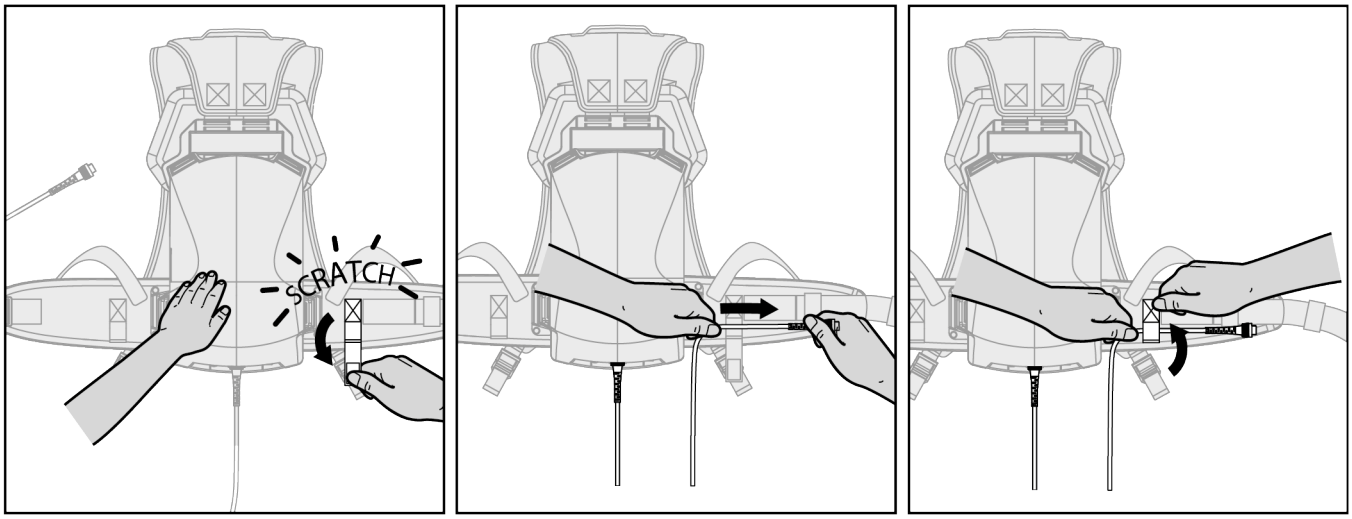
Sono possibili due soluzioni, l'operatore è libero di scegliere l'una o l'altra in base alle proprie preferenze di lavoro.



56_23_019

Metodo n.1: posizionamento del cavo di alimentazione utensile sulla parte superiore dello zainetto di trasporto

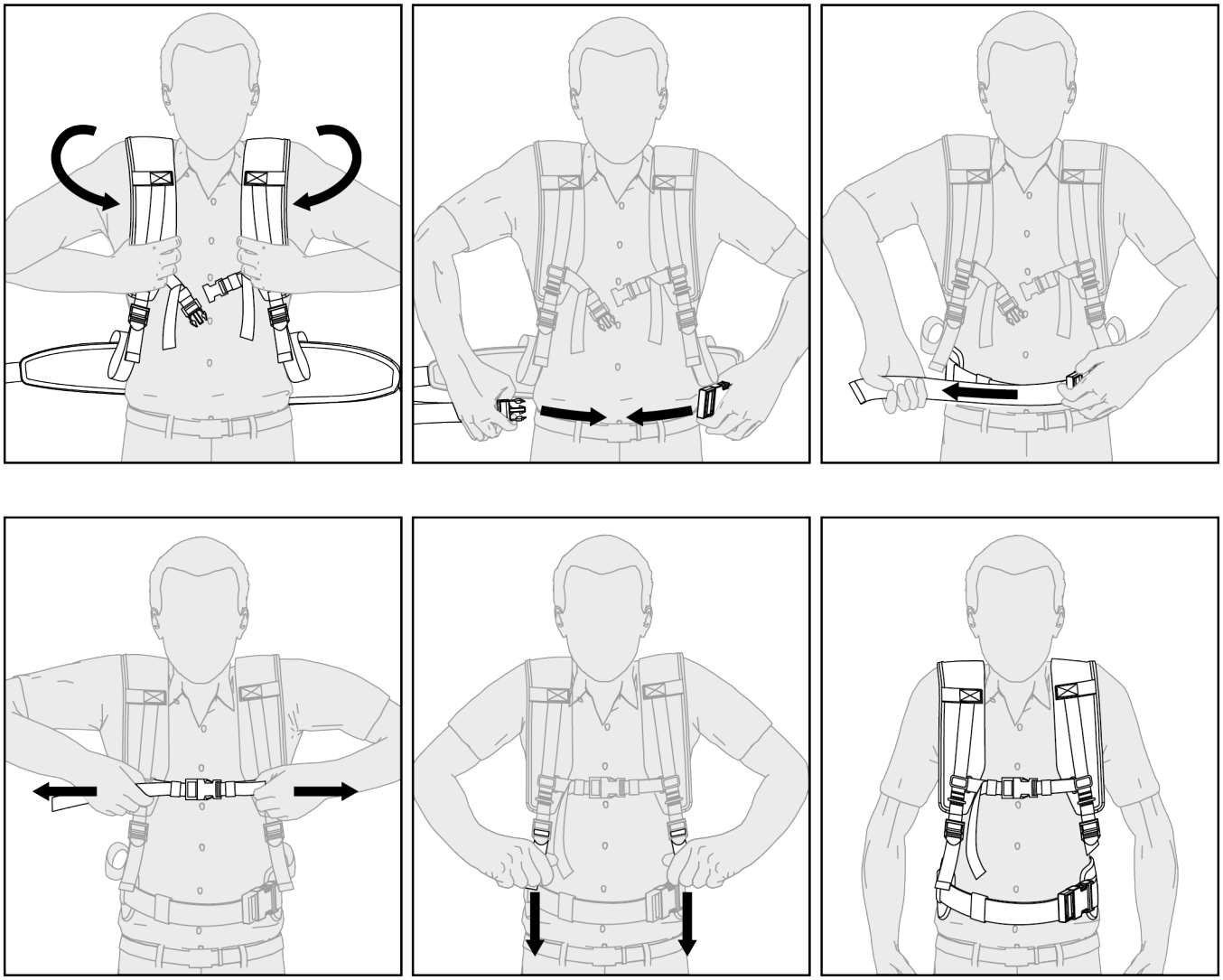
1. Aprire i due velcri presenti sulla bretella laterale dello zainetto.
2. Installare il cavo di alimentazione.
3. Chiudere i due velcri.



56_23_020

Metodo n.2: posizionamento del cavo di alimentazione sul fondo dello zainetto di trasporto

1. Aprire il velcro presente sulla cinghia ventrale dello zainetto.
2. Installare il cavo di alimentazione.
3. Richiudere il velcro presente sulla cinghia ventrale dello zainetto.



56_23_021

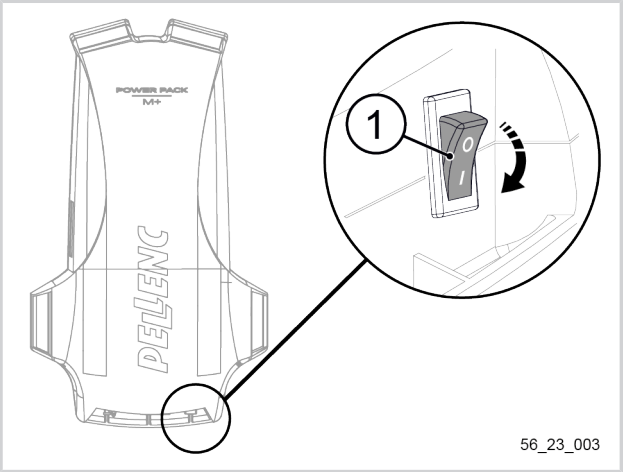
Regolazione dello zainetto

1. Indossare lo zainetto sulla schiena.
   Le cinghie di regolazione non devono essere tese per non rendere difficoltosa la regolazione da parte dell'utilizzatore.
2. Chiudere la cinghia ventrale dello zainetto a livello dei fianchi.
3. Tirare la cinghia ventrale per regolare la posizione della cintura.
   La cintura deve essere posizionata sopra i muscoli dei glutei e l'utilizzatore deve sentirsi ben sostenuto.
4. Chiudere la cinghia pettorale.
5. Tirare la cinghia pettorale per regolare la posizione dello zainetto.
   Questa cinghia consente di stabilizzare il peso dell'utensile su l'intera superficie della schiena dell'utilizzatore.

5. UTILIZZO

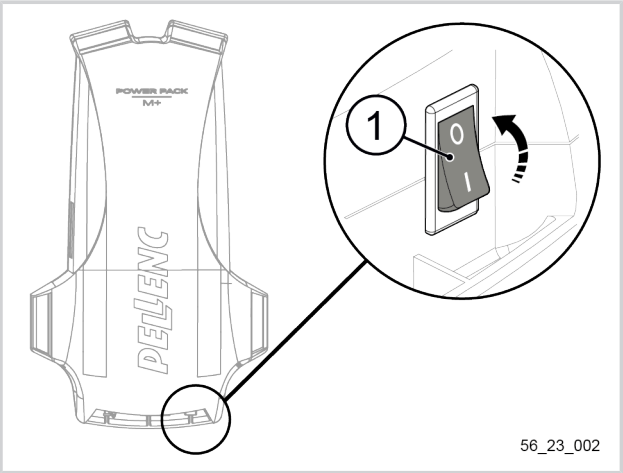
5.1. ACCENSIONE DELLA BATTERIA

- Portare l'interruttore (1) sulla posizione ON "1".



5.2. MESSA FUORI TENSIONE DELLA BATTERIA

- Portare l'interruttore (1) sulla posizione OFF "0".



6. MANUTENZIONE

Avvertimento

Non effettuare mai interventi di manutenzione su blocchi batteria danneggiati. La manutenzione dei blocchi batterie deve essere effettuata esclusivamente dal fabbricante o dai fornitori di servizi autorizzati.

La sostituzione della batteria deve essere eseguita esclusivamente da un distributore autorizzato.

6.1. FREQUENZA DELLE OPERAZIONI

Attenzione

- Qualsiasi operazione di manutenzione deve essere eseguita con la batteria non alimentata e con il cavo di alimentazione utensile scollegato dalla batteria, salvo indicazione contraria specificata nella procedura.
- Utilizzare prodotti raccomandati da PELLENC.
- In caso di problemi, interpellare il distributore autorizzato PELLENC.

Calendario di manutenzione

Operazioni	Frequenza delle operazioni		
	Quotidiana[1]	Settimanale	Ogni anno o in caso di necessità
Verificare visivamente lo stato generale della batteria Vedere 6.2.1. Verifica visivamente lo stato generale della batteria, pagina 23.	X		
Verificare visivamente lo stato generale del caricabatterie Vedere 6.2.2. Verifica visivamente lo stato generale del caricabatterie, pagina 23.	X		
Verificare visivamente lo stato generale del zainetto Vedere 6.2.3. Verifica visivamente lo stato generale dello zainetto, pagina 23.	X		
Pulire il batteria Vedere 6.3. Pulizia della batteria, pagina 24.	X		
Pulire il caricabatterie Vedere 6.4. Pulizia del caricabatterie, pagina 24.	X		
Controllo della batteria da parte di un distributore autorizzato PELLENC.			X

[1] La manutenzione quotidiana deve essere effettuata durante l'utilizzo giornaliero, prima e dopo ogni giornata di lavoro.

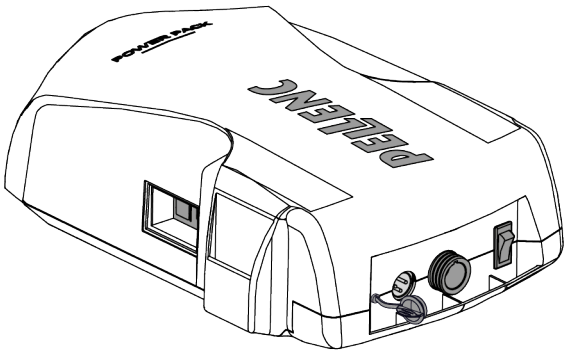
Importante

Fare revisionare la batteria una volta l'anno minimo da un distributore autorizzato PELLENC. Stoccare sempre la batteria carica e pulita in un luogo asciutto.

6.2. VERIFICA

6.2.1. VERIFICA VISIVAMENTE LO STATO GENERALE DELLA BATTERIA

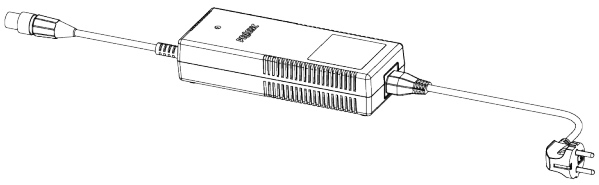
- Verificare visivamente lo stato generale della batteria e dei connettori associati.



56_23_011

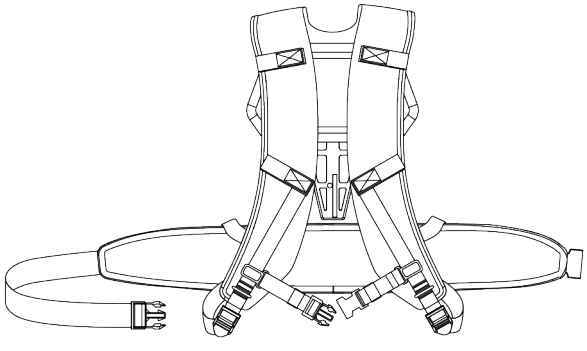
6.2.2. VERIFICA VISIVAMENTE LO STATO GENERALE DEL CARICABATTERIE

- Verificare visivamente lo stato generale della caricabatterie e dei connettori associati.


56_22_006

6.2.3. VERIFICA VISIVAMENTE LO STATO GENERALE DELLO ZAINETTO

- Verificare visivamente lo stato generale dello zainetto.
- Accertarsi che nessuna cinghia sia tagliata o danneggiata.


56_22_005

6.3. PULIZIA DELLA BATTERIA

Attenzione

La batteria non deve essere collegata al caricabatterie o all'utensile.

1. Mettere fuori tensione l'utensile.
   Vedere 5.2. Messa fuori tensione della batteria, pagina 21.
2. Scollegare la batteria.
   Vedere 4.7. Scollegamento dell'utensile alla batteria, pagina 18.
3. Pulire la scatola della batteria con un panno morbido umido.

6.4. PULIZIA DEL CARICABATTERIE

1. Scollegare la presa di rete del caricabatterie della rete elettrica.
2. Pulire la scatola del caricabatterie con un panno morbido umido.

7. INCIDENTI E RICERCA E RISOLUZIONE GUASTI

Attenzione

Non tentare mai di aprire o riparare il blocco batterie o il caricabatterie.

7.1. TABELLA DEGLI INCIDENTI E DEI GUASTI

Problema	Messaggi sul display batteria e/ o segnali sonori	Causa probabile	Verifiche	Azione possibile
La batteria non si accende	00 con 1 bip ogni minuto	Batteria scarica	Verificare che la batteria non sia completamente scarica	Ricaricare la batteria
	0C e --- alternativamente 20	Temperatura batteria	Temperatura batteria troppo bassa	Lasciare raffreddare la batteria per circa 5 minuti
	co	Configurazione batteria/scheda elettronica/ batteria a fine vita/ Problema contatti scheda elettronica / Interruttore / Fusibile	Presso il distributore autorizzato PELLENC	Distributore autorizzato PELLENC
	no			
	HS			
	88 (da 0 a 99)			
	Nessuna visualizzazione			
L'utensile si spegne durante l'uso	1 bip lungo e 4 bip brevi	L'utensile ha raggiunto la temperatura limite	4 bip in corrispondenza della batteria	Lasciare raffreddare l'utensile per circa 5 minuti
	0C e 55 alternativamente	Temperatura batteria	Temperatura batteria troppo elevata	Lasciare raffreddare la batteria per circa 5 minuti
	0C e --- alternativamente 20		Temperatura batteria troppo bassa	Utilizzare la batteria in un intervallo di temperatura adeguato, vedere 2.3. Istruzioni di sicurezza per l'uso della batteria , pagina 7
La batteria non si carica	0C e 00 alternativamente	Temperatura batteria	Temperatura batteria troppo bassa	Utilizzare la batteria in un intervallo di temperatura adeguato
	0C e 45 alternativamente		Temperatura batteria troppo elevata	Lasciare raffreddare la batteria per circa 5 minuti
	-	Caricab.non corretto	Verificare la compatibilità del caricabatterie	Vedere3. Descrizione e caratteristiche tecniche, pagina 11.
		Problema caricabatterie	Assicurarsi che il caricabatterie non sia guasto	Distributore autorizzato PELLENC
		Scheda elettronica	Presso il distributore autorizzato PELLENC	Distributore autorizzato PELLENC

Problema	Messaggi sul display batteria e/ o segnali sonori	Causa probabile	Verifiche	Soluzioni
La batteria non si carica al 100%	-	Lungo periodo di stoccaggio	-	Eseguire cinque cicli di carica e di scarica
		Guasto caricabatterie	Assicurarsi che il caricabatterie non sia guasto	Distributore autorizzato PELLENC
		Scheda elettronica	Presso il distributore autorizzato PELLENC	Distributore autorizzato PELLENC
		Batteria a fine vita		

Importante

Non tentare mai di aprire qualsiasi elemento del blocco batteria o del caricabatterie (rischio di danneggiarli e soprattutto annullamento della garanzia).

7.2. RIEPILOGO DEI MESSAGGI DEL DISPLAY E DEI BIP

Messaggi normali	
Utilizzo	
88 fissa	Capacità della batteria (da 0 a 99)
00 con 1 bip ogni minuto	Batteria scarica, ricaricarla immediatamente
Carica	
88 lampeggiante ogni 4 secondi	Capacità della batteria (da 0 a 99)
99 fissa	Fine caricamento
Stoccaggio	
Spento	Stand-by

Messaggi in modalità Fail-Soft	
Utilizzo	
°C e 55 alternativamente	Arresto dell'utensile: temperatura batteria troppo elevata
°C e -- e 20 alternativamente	Arresto dell'utensile: temperatura batteria troppo bassa
no	Scheda elettronica fuori servizio
co	Scheda elettronica non configurata
Lo fissa	Tensione elementi troppo bassa
Bip lungo e 1 bip corto	Arresto dell'utensile: intensità utensile eccessiva
1 bip lungo e 2 bip brevi	Utensile incompatibile rilevato
1 bip lungo e 4 bip brevi	Arresto dell'utensile: : temperatura attrezzo troppo elevata
Carica	
°C e 00 alternativamente	Caricamento interrotto: temperatura troppo bassa della batteria
°C e HS alternativamente	Caricamento interrotto: temperatura eccessiva della batteria

Messaggi di errore	
Utilizzo	
88 e 1 bip ogni 2 minuti per 24 ore	Tensione troppo bassa dopo 3 ore di mancato utilizzo. Ricarica della batteria immediata
HS	Scheda elettronica fuori servizio
cc	Cortocircuito sul connettore utensile
1 bip lungo e 5 bip brevi	Perdita di collegamento, utensile non rilevato
Carica	
Pb e bA in alternanza e bip continuo	Problema della batteria
Pb e CH alternativamente	Problema del caricabatterie

7.3. SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Importante

La sostituzione della batteria deve essere eseguita esclusivamente da un distributore autorizzato.

8. STOCCAGGIO E TRASPORTO

8.1. CONDIZIONI DI STOCCAGGIO DELLA BATTERIA

- Riporre il blocco “batteria” e il caricabatterie al riparo da calore, polvere e umidità e verificare che l'interruttore sia in posizione di arresto “0”.
- Non stoccare mai la batteria in un ambiente con temperatura superiore a +45 °C.
- Per preservare la longevità della batteria ed evitarne il deterioramento, è necessario riporre la batteria carica ed eseguire una ricarica ogni 24 mesi in caso non venga utilizzata.
- Non manovrare l’interruttore durante lo stoccaggio.
- Per garantire la longevità della batteria, riporla in un luogo asciutto con temperatura compresa tra 0 e 25 °C.
- Non deve essere presente alcun oggetto combustibile a meno di 1.5 metri dalla batteria.
- Il caricabatterie non richiede manutenzione.
- Qualora non venga utilizzata per 10 giorni, la batteria si scarica automaticamente fino a raggiungere la percentuale di carica di riposo per poi mettersi in stand-by. Si ha un surriscaldamento della batteria durante tale fase.

8.2. TRASPORTO

Attenzione

Non trasportare mai tramite un trasportatore, una batteria la cui capacità è superiore al 30%.

Importante

Non trasportare mai né l’utensile né la batteria tenendoli per il cavo elettrico.

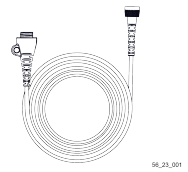
1. Mettere fuori tensione l’utensile.
   Vedere 5.2. Messa fuori tensione della batteria, pagina 21.
2. Scollegare la batteria.
   Vedere 4.7. Scollegamento dell’utensile alla batteria, pagina 18.
3. Mettere l’utensile in posizione di stoccaggio.
   Vedere 8.1. Condizioni di stoccaggio della batteria , pagina 28.
4. Assicurarsi che l’utensile e la batteria siano contenute nella rispettiva confezione e che siano correttamente vincolate sul veicolo di trasporto.

9. ACCESSORI E MATERIALI DI CONSUMO

9.1. ACCESSORI INCLUSI

Per conoscere l'elenco degli accessori inclusi nell'utensile, vedere 4.1. Contenuto dell'imballaggio, pagina 13

9.2. ACCESSORI OPZIONALI

Descrizione	Riferimento	
Prolunga cavo da 10,3 m	100994	

10. LE GARANZIE

10.1. GARANZIE GENERALI

10.1.1. GARANZIA LEGALE

10.1.1.1. GARANZIA CONTRO I VIZI OCCULTI

A prescindere dalla garanzia commerciale prevista dall'articolo II, l'articolo 1641 del Codice Civile francese stabilisce: "Il venditore è tenuto alla garanzia in caso di difetti occulti della cosa venduta che la rendono impropria all'utilizzo al quale essa è destinata, o ne riducono talmente tale utilizzo che l'acquirente non l'avrebbe mai comprata o avrebbe pagato per essa un prezzo inferiore se ne fosse stato a conoscenza".

Articolo 1648 del Codice Civile francese: "L'azione derivante dai vizi redibitori deve essere intentata dall'acquirente entro un termine di due anni a partire dalla scoperta del vizio. "

10.1.1.2. GARANZIA LEGALE DI CONFORMITÀ

Articolo L.217-4 del Codice del Consumo francese: Il venditore consegna un bene conforme al contratto e risponde dei difetti di conformità presenti al momento della consegna.

Risponde altresì dei difetti di conformità derivanti dall'imballaggio, dalle istruzioni di montaggio o dall'installazione se essa è stata messa a suo carico nel contratto oppure se è stata realizzata sotto la sua responsabilità.

Articolo L.217-5 del Codice del Consumo francese: "Il bene è conforme al contratto":

1. Se è adatto all'uso normalmente atteso da un bene simile ed eventualmente:
   - se corrisponde alla descrizione data dal venditore e possiede le qualità da questi presentate all'acquirente sotto forma di campione o di modello;
   - se presenta le qualità che un acquirente può legittimamente attendersi in base alle dichiarazioni pubbliche fatte dal venditore, dal produttore o da un suo rappresentante, in particolare nella pubblicità o nell'etichettatura;

2. - Oppure se presenta le caratteristiche stabilite di comune accordo tra le parti o se è atto a qualsivoglia utilizzo speciale ricercato dall'acquirente, nella misura in cui portato a conoscenza del venditore e da questi accettato.

Articolo L.217-12 del Codice del Consumo francese: "L'azione derivante dal difetto di conformità è soggetta a una prescrizione di due anni a partire dalla consegna del bene".

10.1.2. GARANZIA COMMERCIALE PELLENC

10.1.2.1. CONTENUTO

10.1.2.1.1. INFORMAZIONI GENERALI

Oltre alle garanzie legali, i clienti utilizzatori godono della garanzia commerciale sui prodotti PELLENC che copre il cambio e la sostituzione dei pezzi riconosciuti fuori uso, per difetto di lavorazione, per difetto di montaggio o per vizio di materiale, a prescindere dalla causa.

La garanzia è indissociabile dal prodotto venduto da PELLENC.

10.1.2.1.2. PEZZI DI RICAMBIO

La garanzia commerciale copre altresì i pezzi di ricambio originali PELLENC, senza manodopera ad esclusione di alcuni pezzi di ricambio di ciascun prodotto fornito alla consegna.

10.1.2.2. DURATA DELLA GARANZIA

10.1.2.2.1. INFORMAZIONI GENERALI

I prodotti PELLENC sono coperti dalla garanzia commerciale a partire dalla consegna al cliente utilizzatore per una durata di due (2) anni in caso di prodotti collegati a una batteria PELLENC e per una durata di un (1) anno per gli altri prodotti PELLENC.

10.1.2.2.2. PEZZI DI RICAMBIO

I pezzi di ricambio PELLENC sostituiti nell'ambito della garanzia del prodotto sono coperti dalla garanzia commerciale a partire dalla consegna del prodotto PELLENC al cliente utilizzatore per una durata di due (2) anni in caso di prodotti collegati a una batteria PELLENC, e per una durata di un (1) anno per gli altri prodotti PELLENC.

In caso di prodotti collegati a una batteria PELLENC, i pezzi di ricambio sostituiti nell'ambito della garanzia del prodotto dopo il 12° mese d'uso sono garantiti per una durata di un (1) anno.

10.1.2.2.3. ESCLUSIONE DI GARANZIA

Sono esclusi dalla garanzia commerciale i prodotti che sono stati oggetto di uso anomalo o che sono stati impiegati in condizioni e a fini diversi da quelli per i quali sono stati fabbricati, in particolare in caso di mancato rispetto delle condizioni prescritte nel presente manuale d'uso.

La garanzia non si applica nemmeno in caso di urto, caduta, negligenza, mancata sorveglianza o mancata manutenzione o in caso di trasformazione del prodotto. Sono altresì esclusi dalla garanzia i prodotti che sono stati oggetto di alterazione, trasformazione o modifica da parte del cliente utilizzatore.

I componenti usurabili e/o i materiali di consumo non possono essere oggetto di garanzia.

10.1.2.3. APPLICAZIONE DELLA GARANZIA COMMERCIALE

10.1.2.3.1. MESSA IN SERVIZIO DEL PRODOTTO E DICHIARAZIONE DI MESSA IN SERVIZIO

Entro e non oltre otto giorni dalla consegna del bene al cliente utilizzatore, il DISTRIBUTORE s'impegna a completare il modulo informatico di dichiarazione di messa in servizio al fine di attivare quest'ultima sul sito www.pellenc.com, sezione "Accesso extranet", menu "Pellenc Extranet Service", utilizzando l'identificativo preventivamente fornito da PELLENC.

In mancanza di ciò, la dichiarazione di messa in servizio non sarà efficace, impedendo così qualsiasi applicazione della garanzia commerciale PELLENC, pertanto il DISTRIBUTORE dovrà assicurarne esclusivamente l'onere finanziario senza poter ripercuotere il costo del proprio intervento in virtù della garanzia sul cliente utilizzatore.

Il DISTRIBUTORE s'impegna altresì a completare la scheda di garanzia o il certificato di garanzia e messa in servizio per il/i semovente/i fornito/i con il prodotto dopo averlo fatto firmare e datare dal cliente utilizzatore.

10.1.3. ASSISTENZA POST-VENDITA A PAGAMENTO

10.1.3.1. INFORMAZIONI GENERALI

Sono oggetto di assistenza a pagamento, anche durante il periodo di garanzia legale e commerciale, i malfunzionamenti, i guasti e le rotture derivanti da uso scorretto, negligenza o manutenzione scorretta da parte del cliente utilizzatore, nonché i malfunzionamenti derivanti dalla normale usura del prodotto. Rientrano altresì tra le prestazioni dell'assistenza post-vendita le riparazioni fuori garanzia legale e commerciale, quali ad esempio, a titolo non esaustivo, la manutenzione, le regolazioni, le diagnosi di qualsiasi tipo e le operazioni di pulizia.

10.1.3.2. PEZZI D'USURA E MATERIALI DI CONSUMO

I pezzi d'usura e i materiali di consumo rientrano anch'essi nell'assistenza post-vendita.

10.1.3.3. PEZZI DI RICAMBIO

Il servizio post-vendita a pagamento copre altresì i pezzi di ricambio originali PELLENC senza manodopera e al di fuori del periodo di garanzia legale e commerciale.

In caso di sostituzione di pezzi di ricambio originali PELLENC nell'ambito dell'assistenza post-vendita, questi saranno coperti da una garanzia commerciale di un anno a partire dalla data di montaggio.

11. DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ

11.1. DICHIARAZIONE “CE” DI CONFORMITÀ: POWER PACK M, M+, L & L+

FABBRICANTE / PERSONA AUTORIZZATA A COSTITUIRE IL FASCICOLO TECNICO	PELLENC
INDIRIZZO	Quartier Notre-Dame - 84120 Pertuis (France)

Con la presente, dichiariamo che il materiale designato di seguito :

DESIGNAZIONE GENERICA	BATTERIA			
FUNZIONE	DESTINATA ALL’ALIMENTAZIONE DI ELETTROUTENSILI PORTATILI PELLENC			
NOME COMMERCIALE	POWER PACK			
TIPO	BATTERIA AGLI IONI DI LITIO			
MODELLO	M	M+	L	L+
N° DI SERIE	56Y00001 - 56Y49999	56Z00001 - 56Z49999	56A00001 - 56A49999	

Soddisfa tutte le disposizioni pertinenti della direttiva compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE.

È conforme alle disposizioni delle altre direttive europee seguenti:

- 2014/53/UE Direttiva RED; 2011/65/UE Direttiva ROHS; 1907/2006 Regolamento REACH; 2006/66/UE pile e accumulatori

Sono state utilizzate le seguenti norme europee armonizzate in toto o in parte:

- EN 62133-2:2017

Firmato a nome e per conto di:
Simon BARBEAU

DIRETTORE GENERALE

PERTUIS, il ’22/04/2024

PELLENC

www.pellenc.com

PELLENC
Quartier Notre Dame - 84120 Pertuis (France)

22
PAP